

# **PROGRAM FRIENDS**

# I. VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY

## 1. Všeobecné

Členství a související výhody věrnostního programu Penta Hotels („program Friends“ nebo „Friends“) nabízí společnost Penta Hotels Worldwide GmbH, Mayfarthstraße 15-19, 60314 Frankfurt am Main, Německo, jménem jí řízených hotelových provozoven řetězce Penta Hotels („Penta Hotels“). Cílem je poskytnout registrovaným členům (každý z nich označovaný jako „Friend“ nebo „člen“) níže uvedené výhody za účelem posílení věrnosti zákazníků, reklamy služeb Penta Hotels a tržního hodnocení chování zákazníků. Členství je zdarma, ale členové souhlasí po dobu trvání svého členství s používáním údajů, které poskytnou. Program Friends zahrnuje všechny hotely uvedené na [www.pentahotels.com](http://www.pentahotels.com), s výjimkou Pentahotels v Číně. Podle uvážení Penta Hotels mohou být do programu zařazeny nebo z něj vyřazeny další hotely.

## 2. Členství v programu Friends

### 2.1 Podmínky účasti

Členství v programu Friends je poskytováno fyzickým osobám. Obchodním společností nebo jiným právnickým osobám není umožněna registrace účtu v programu Friends. Do programu Friends se smíte přihlásit, pokud je vám alespoň 18 let nebo pokud jste plnoletý/á podle právních předpisů vaší země pobytu; program Friends není k dispozici pro nezletilé. Neexistuje právní nárok na členství v programu Friends. Zaměstnanci Penta Hotels jsou vyloučeni z přístupu k členství.

Členství v programu Friends a čerpání jeho výhod je osobní a nemůže být převáděno na jiné osoby.

### 2.2 Registrace členství

Registrace k osobnímu členskému účtu je bezplatná a musí být provedena online vyplněním registračního formuláře na domovské stránce Penta Hotels na [www.pentahotels.com](http://www.pentahotels.com). Při použití online rezervačního procesu na [www.pentahotels.com](http://www.pentahotels.com) je automatická registrace v programu Friends podmíněna výslovným souhlasem. Členové musí mít platnou e-mailovou adresu, aby se mohli přihlásit do programu.

Není možné, aby se pomocí stejné e-mailové adresy zaregistrovali různí členové. Při registraci musí být všechna povinná pole vyplněna v plném rozsahu a pravdivě.

Po podání údajů nutných pro registraci obdrží budoucí člen zvací e-mail na adresu, kterou použil při registraci. Zvací e-mail obsahuje odkaz, na který potenciální člen musí klepnout, aby si aktivoval členství a nastavil si heslo. Bez potvrzení registrace klepnutím na uvedený odkaz nedojde k aktivaci členství.

Člen nesmí sdílet své heslo s žádným jiným subjektem. Člen nese odpovědnost za všechny transakce na svém účtu.

Výhody členství v programu Friends platí pouze pro budoucí hotelové pobyty člena a další služby, ale ne zpětně pro období před vznikem členství.

### 2.3 Členský účet

Účty členů programu Friends jsou přístupné prostřednictvím webu Penta Hotels. Po členech se požaduje, aby udržovali své osobní údaje v aktuálním stavu. Změny poštovních adres, jména člena a nebo dalších údajů relevantních pro členství musí člen provést přímo v nastavení osobních údajů na svém účtu v programu Friends. Penta Hotels nenesou odpovědnost za osobní údaje, které člen nesprávně zadal ve svém účtu.

Členové, kteří si změnili jméno po registraci v programu Friends, mohou být požádáni o předložení úředních dokladů jako dokladu o změně.

Online přístup k členskému účtu může být pozastaven na přiměřenou dobu za účelem údržby nebo vylepšení webu.

### 2.4 Ukončení členství

Penta Hotels si vyhrazuje právo ukončit členství v programu Friends z opodstatněných důvodů, což může zahrnovat (seznam není úplný):

- a. porušení těchto podmínek ze strany člena
- b. nepravdivé informace nebo zneužití tohoto programu ze strany člena
- c. porušení celostátních, oblastních nebo místních zákonů a předpisů v souvislosti s využíváním členských práv
- d. neuhrazení hotelových účtů
- e. podvod nebo zneužití jakékoli části tohoto programu ze strany člena
- f. odvolání souhlasu se zpracováním osobních údajů

Člen je oprávněn kdykoliv ukončit účast v programu Friends zasláním e-mailu na adresu [e-commerce@pentahotels.com](mailto:e-commerce@pentahotels.com).

Ukončení členství musí být členovi oznámeno písemně. Pokud není stanoveno jinak, členství i související vztah mezi Penta Hotels a členem budou trvale ukončeny třetí den po datu oznámení. Po ukončení členství budou všechny osobní údaje týkající se člena vymazány z databáze programu Friends.

## 3. Speciální sazby programu Friends

Při provádění rezervace za zvláštní sazbu programu Friends (sleva 10 %) se musíte přihlásit nebo zaregistrovat do programu Friends a provést rezervaci přímo prostřednictvím oficiálního webu Penta Hotels, nebo přímo zavolat či zaslat e-mail do hotelu, nebo prostřednictvím rezervační kanceláře Penta Hotels. Pokud provádíte rezervaci přímo v hotelu nebo prostřednictvím našich rezervačních center, musí se člen během rezervace identifikovat jako člen pomocí e-mailové adresy, kterou použil při registraci do programu Friends. Zvláštní

sazbu programu Friends nelze sloučit s jinými zvláštními sazbami nebo zvýhodněnými sazbami a platí pro rezervace provedené po 1. říjnu 2019. Člen programu Friends smí rezervovat maximálně jeden pokoj za zvláštní sazbu programu Friends a musí být ubytován v daném pokoji. Penta Hotels může kdykoliv ukončit nebo změnit nabídku zvláštních sazeb programu Friends.

#### **4. Další výhody pro členy**

Členové využívají výhod oznamovaných na webu Penta Hotels v případě rezervace přímo na webu Penta Hotels, při zavolání na oddělení rezervací Penta Hotels, nebo přímo v hotelu. S výjimkou speciální sazby programu Friends (sleva 10 %) mohou členové uplatňovat výhody při provádění rezervace prostřednictvím externích programů, třetích osob nebo za jiné zvýhodněné sazby. Aby mohli využívat výhod, musí se členové identifikovat jako členové programu Friends obsluze v hotelu tím, že sdělí e-mailovou adresu spojenou se svým členstvím. V konkrétních případech mohou být členové požádáni, aby také potvrdili a prokázali svou totožnost. Výhody nelze kombinovat s jinými slevami.

#### **5. Komunikace**

Členové mají přístup ke všem informacím o svém členství ve svém účtu programu Friends. Každý člen programu Friends souhlasí se zasíláním elektronických zpráv o programu, které se týkají jeho členství (např. e-maily o aktualizaci programu).

#### **6. Úprava a ukončení členského programu Friends**

Penta Hotels si vyhrazuje právo omezit, pozastavit, ukončit, zrušit nebo nahradit program Friends, a to písemně všem členům s výpovědní lhůtou 60 dnů.

#### **7. Různé**

##### **7.1 Změny Všeobecných obchodních podmínek**

Penta Hotels si vyhrazuje právo tyto podmínky kdykoliv změnit, omezit nebo upravit. Penta Hotels smí podle svého uvážení změnit, omezit a upravit výhody programu Friends, a to pouze pod podmínkou, že v přiměřeném předstihu oznámí změnu výhody.

##### **7.2 Místo soudní příslušnosti**

Podmínky programu se řídí německým právem, aniž jsou dotčena závazná ustanovení o ochraně spotřebitele, která případně platí v zemi bydliště člena. V případě odchylek mezi německou a českou verzí Všeobecných obchodních podmínek má přednost německé znění.

### 7.3 Ochrana osobních údajů

Registrací v programu Friends členové výslovně udělují souhlas se zpracováním svých osobních údajů v registračním formuláři ze strany Penta Hotels jako správce údajů, a to v rozsahu nutném pro plnění členského programu Friends i pro pravidelné zasílání informací o programu Friends, přičemž tyto informace mohou být sdíleny s třetími osobami na celém světě z důvodu zpracování osobních údajů člena naším jménem, pokud to vyžadují zákony v EU, a v případě restrukturalizace, sloučení nebo odkoupení společnosti pro správu údajů člena, služeb pro hosty, reklamu, marketing a pro účely komunikace.

Člen může kdykoliv svůj souhlas odvolat prostřednictvím následující adresy. Odvolání automaticky ukončí členství v programu Friends.

Penta Hotels Worldwide GmbH  
Mayfarthstraße 15-19  
60314 Frankfurt am Main  
Tel.: +49 (0)69 256699 0  
E-mail: [e-commerce@pentahotels.com](mailto:e-commerce@pentahotels.com)

Další informace o tom, jak zpracováváme vaše údaje, naleznete v následujících Zásadách ochrany osobních údajů členů programu Friends.

## II. ZÁSADY OCHRANY OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Toto je přehled vašich údajů, které shromažďuje a zpracovává Penta Hotel Worldwide GmbH, Mayfarthstr. 15-16, 60314 Frankfurt am Main („Penta Hotels“) v souvislosti s členstvím v našem programu Friends. Také vás informujeme o vašich právech týkajících se zpracovávání údajů námi. Toto sdělení doplňuje naše všeobecné zásady ochrany údajů pro hosty, které najdete na adrese <https://www.pentahotels.com/privacy-policy>.

### 1. Informace, které o vás shromažďujeme

Shromažďujeme a zpracováváme následující osobní údaje o vás v souvislosti s vaším členstvím v programu Friends.

#### ***Jiné než citlivé údaje:***

- a. Vaše osobní údaje ► včetně jména, data narození, jazyka a země bydliště;
- b. Vaše kontaktní údaje ► včetně vaší e-mailové adresy;
- c. Podrobnosti o rezervaci ► včetně toho, jaké jste použil/a hotely a informace o pobytu v některém z našich hotelů, v nichž jste uplatnil/a své členství v programu Friends; registrační značka vašeho automobilu, pokud to bylo nutné při správě vašeho pobytu

#### ***Citlivé údaje:***

Nezpracováváme žádné údaje týkající se rasy a etnického původu, politických názorů, náboženských nebo ideologických přesvědčení nebo členství v odborech, genetické údaje, biometrické údaje pro jedinečnou identifikaci fyzické osoby, zdravotní informace nebo podrobnosti o sexuálním životě nebo sexuální orientaci.

Pokud nám však poskytnete konkrétní kategorie údajů při rezervaci (např. požádáte o dostupnost pro postižené osoby nebo nás informujete o náboženských požadavcích na stravu), budeme shromažďovat a zpracovávat tyto informace v souladu s jejich účelem a na základě vašeho výslovného nebo předpokládaného souhlasu.

### 2. Na jakém právním základě používáme vaše osobní údaje?

- a. Plnění smlouvy (§ 6 odst. 1 písm. b) GDPR): Vaše osobní údaje budou zpracovány za účelem správy vašeho členství a poskytování souvisejících výhod.
- b. Souhlas (§ 6 odst. 1 písm. a) GDPR): Zásílání zpravodajů je možné pouze na základě vašeho předchozího souhlasu. Můžete se kdykoliv odhlásit z odběru zpravodaje tak, že klepnete na odkaz pro odhlášení v předchozích zpravodajích nebo nás budete kontaktovat na adrese [ecommerce@pentahotels.com](mailto:ecommerce@pentahotels.com). Pokud nám poskytnete zvláštní kategorie údajů pro svou rezervaci, chápeme to jako výslovný souhlas se zpracováním těchto údajů za účelem poskytování našich služeb v souladu s vašimi požadavky.

### 3. Proč shromažďujeme vaše osobní údaje a jak odůvodňujeme jejich používání?

Vaše osobní údaje můžeme použít:

- a. ke správě vašeho členství v programu Friends;
- b. ke správě vašich údajů;
- c. k poskytování a zlepšování služeb a k přizpůsobení nabídek a služeb, k poskytování zde uvedených výhod pro členy za účelem podpory věrnosti zákazníků, k reklamě našich služeb a tržnímu hodnocení chování zákazníků.

### 4. Od koho získáváme vaše osobní údaje?

Vaše osobní údaje budeme získávat pouze přímo od vás a smíme je použít ve spojení s údaji z vašich předchozích rezervací a pobytů v našich hotelech.

### 5. S kým sdílíme vaše osobní údaje?

Informace sdílíme se společnostmi naší skupiny, které provozují jednotlivé hotely Penta a jsou řízeny společností Penta Hotels Worldwide GmbH (seznam těchto společností ve skupině viz Dodatek 1 těchto Všeobecných obchodních podmínek).

Používáme třetí osoby jako zpracovatele objednávek při provozování svého webu a rezervační platformy nebo při poskytování podobných služeb. Tyto třetí osoby obdrží vaše osobní údaje pouze jako zpracovatel z našeho pověření a v souladu s našimi pokyny. Nesmí tyto údaje používat pro své vlastní účely. Další informace o výměně údajů najdete v našich všeobecných zásadách ochrany osobních údajů, které lze nalézt na adrese

<https://www.pentahotels.com/privacy-policy>

### 6. Zasíláme vaše osobní údaje do zahraničí a jaká platí bezpečnostní opatření?

Všeobecně nesdílíme vaše údaje s žádným příjemcem mimo Evropu nebo v zemích, jejichž úroveň ochrany osobních údajů není považována za správnou. Další informace o zasílání osobních údajů do zahraničí najdete v našich všeobecných zásadách ochrany osobních údajů, které najdete na adrese <https://www.pentahotels.com/privacy-policy>

### 7. Po jakou dobu uchováváme vaše údaje?

Vaše údaje uchováváme po dobu nezbytně nutnou k účelu, k němuž jsme je obdrželi, a k jakémukoliv jinému oprávněnému souvisejícímu účelu. Abychom mohli spravovat vaše výhody v programu Friends, uchováváme osobní údaje po dobu vašeho členství a po jeho ukončení po dobu požadovanou zákonnými požadavky na uchování.

## 8. Aktualizace vašich osobních údajů

Zajistíme, aby vaše osobní údaje byly přesné. Můžete nám pomoci a změnit osobní údaje tím, že se přihlásíte do svého členského účtu na [www.pentahotels.com](http://www.pentahotels.com) nebo nám e-mailem zašlete jakékoliv změny osobních údajů, které jste nám poskytli, na adresu: [e-commerce@pentahotels.com](mailto:e-commerce@pentahotels.com).

## 9. Jaká jsou vaše práva ohledně vašich osobních údajů?

V souladu s platnými zákony a vyhláškami smíte kdykoliv uplatnit určitá práva, včetně následujících.

### 9.1. Přístup

Právo požádat o přístup k vašim osobním údajům, které zahrnuje právo získat od nás potvrzení o tom, zda zpracováváme osobní údaje o vás, a pokud tomu tak je, získat přístup k osobním údajům a informace o tom, jak jsou zpracovávány.

### 9.2. Oprava nebo výmaz

Právo na opravu nebo výmaz vašich osobních údajů, které zahrnuje právo na doplnění neúplných osobních údajů.

### 9.3. Omezení

Právo na dosažení omezení zpracovávání týkající se vašich osobních údajů, které zahrnuje omezení dalšího zpracovávání vašich osobních údajů za určitých okolností (např. pokud zpochybňujete přesnost vašich osobních údajů, po dobu, která nám umožní ověřit správnost osobních údajů).

### 9.4. Námitka

Právo na námitku proti zpracování vašich osobních údajů za určitých okolností, včetně námítky proti zpracovávání vašich osobních údajů pro účely přímého marketingu nebo námítky proti zpracovávání vašich osobních údajů, pokud je to provedeno na základě oprávněných zájmů.

### 9.5. Přenositelnost dat

Právo na přenositelnost údajů, které zahrnuje určitá práva na převod vašich údajů vám nebo jinému správci.

### 9.6. Souhlas

V případě, že zpracováváme vaše osobní údaje na základě vašeho souhlasu, právo na odvolání souhlasu kdykoliv s účinností do budoucna. Jakékoliv požadavky v souvislosti s výše



uvedenými právy můžete uplatnit tak, že nás budete kontaktovat způsobem uvedeným v článku 12.

### **9.7. Stížnost**

V některých jurisdikcích můžete mít také právo podat stížnost u dozorového úřadu.

### **10. Práva na ochranu osobních údajů pro obyvatele Ruské federace:**

V souladu s ruským federálním zákonem „O osobních údajích“ č. 152-FZ shromažďujeme, zaznamenáváme, systematizujeme, hromadíme, ukládáme, aktualizujeme (obnovujeme a upravujeme) a extrahujeme osobní údaje o ruských občanech pomocí databází umístěných na území Ruské federace. Vzhledem k tomu, že informace obsahující osobní údaje mohou být předávány z Ruské federace do zemí, které zajišťují adekvátní úroveň ochrany osobních údajů, včetně členských států Evropské unie a dalších zemí, které ruské právo uznává za země zajišťující adekvátní ochranu, duplikujeme osobní údaje obyvatel Ruské federace v našich zařízeních, jak je požadováno pro poskytování požadovaných služeb. Tím, že nám poskytnete informace v našich zařízeních, zasláním formulářů pro členství nebo provedením rezervací nám udělujete souhlas se zpracováním svých osobních údajů.

### **11. Práva na ochranu osobních údajů obyvatel Kalifornie.**

Podle oddílu 1798.83 Občanského zákoníku Kalifornie mají obyvatelé Kalifornie, kteří s námi navázali obchodní vztah, právo požádat nás o zprávu, která popisuje druhy osobních informací o zákaznících, které jsme během předchozího kalendářního roku sdíleli s třetími osobami pro účely přímého marketingu u těchto osob. V tomto oznámení budou uvedeny kategorie informací sdílených s třetími subjekty, jména a adresy těchto třetích subjektů a příklady typů služeb nebo produktů uváděných na trh těmito třetími subjekty. Pokud jste obyvatelem Kalifornie a chcete požádat o výtisk této zprávy, zašlete písemnou žádost na adresu Penta Hotels Worldwide GmbH, Mayfarthstrasse 15 – 19, 60314 Frankfurt am Main, Německo, k rukám: pověřenec pro ochranu osobních údajů. Upozorňujeme rovněž, že pokud využijete své právo na zrušení, na odvolání souhlasu nebo na omezení, musíme smazat váš uživatelský účet v programu Friends a bude ukončeno vaše členství v programu Friends včetně souvisejících výhod. Pokud tomu tak bude, budeme vás informovat.

### **12. Váš kontakt pro dotazy**

Pokud máte jakékoliv dotazy ohledně používání svých osobních údajů nebo si přejete uplatnit svá práva jako subjekt údajů, obraťte se na adresu:

Penta Hotels Worldwide GmbH  
Mayfarthstraße 15-19  
60314 Frankfurt am Main  
Tel.: +49 (0)69 259966 0  
E-mail: [privacy@pentahotels.com](mailto:privacy@pentahotels.com)

Můžete kontaktovat pověřence pro ochranu osobních údajů společnosti Penta Hotels Worldwide GmbH na adrese:  
[dpo@pentahotels.com](mailto:dpo@pentahotels.com).

### **13. Dozorčí orgán odpovědný za ochranu osobních údajů:**

Pro Penta Hotels Worldwide GmbH:  
The Hessian Commissioner for Data Protection and Freedom of Information, Gustav-Stresemann-Ring 1, 65189 Wiesbaden

### III. PŘÍLOHA

Seznam společností, které provozují jednotlivé hotely Penta Hotels a jsou řízeny společností Penta Hotels Worldwide GmbH.

- HPI Germany Hotelbesitz GmbH, c/o Pentahotel Berlin-Köpenick, Grünauer Str. 1, 12557 Berlín, Německo
- CFH Hotels Germany GmbH, c/o Pentahotel Braunschweig, Office Sachsendamm 4/5, 10829 Berlín, Německo
- CFH Hotels Germany GmbH, c/o Pentahotel Eisenach, Office Sachsendamm 4/5, 10829 Berlín, Německo
- CFH Hotels Germany GmbH, c/o Pentahotel Kassel, Office Sachsendamm 4/5, 10829 Berlín, Německo
- HPI Germany Hotelbesitz GmbH, c/o Pentahotel Rostock, Schwaansche Straße 6, 18055 Rostock, Německo
- CFH Hotels Germany GmbH, c/o Pentahotel Leipzig, Office Sachsendamm 4/5, 10829 Berlín, Německo
- Hotel Property Investors UK Limited, Zweigniederlassung Frankfurt, c/o Pentahotel Chemnitz, Salzstraße 56, 09113 Saská Kamenice, Německo
- CFH Hotels Germany GmbH, c/o Pentahotel Wiesbaden, Abraham Lincoln Strasse 17, 65189 Wiesbaden, Německo
- CF Hospitality Hotelbetriebsgesellschaft mbH, c/o Pentahotel Wien, Margaretenstraße 92, 1050 Vídeň, Rakousko
- Antares Belgium Property SA, c/o Pentahotel Brussels Airport, Berkenlaan 5, 1831 Diegem, Belgie
- Antares Belgium Property SA, c/o Pentahotel Liege, Berkenlaan 5, Boulevard de la Sauvenière 100, 4000 Lutych, Belgie
- Antares Belgium Property SA, c/o Pentahotel Brussels City Center, Chaussee de Charleroi 38-40, 1060 Brusel, Belgie
- Antares Belgium Property SA, c/o Pentahotel Leuven, Alfons Smetsplein 7, 3000 Leuven, Belgie

- Sargas Real Estate S.R.O., c/o Pentahotel Prague, Sokolovská 112, 186 00 Praha, Česká republika
- Hotel Property Investors U.K. Ltd, c/o Pentahotel Reading, Oxford Road, Reading RG1 7RH, Spojené království
- CFH UK Holding Limited, c/o Pentahotel Birmingham Ernest Street / Holloway Head Birmingham B1 1NS, Spojené království
- CFH UK Holding Limited, c/o Pentahotel Derby, Locomotive Way/Pride Park, Derby DE24 8PU, Spojené království
- CFH UK Holding Limited, c/o Pentahotel Warrington, Aston Avenue, WA3 6ZN Warrington, Spojené království
- CFH UK Holding Limited, c/o Pentahotel Inverness, 63 Academy Street, IV1 1LU Inverness, Spojené království
- CFH UK Holding Limited, c/o Pentahotel Ipswich, Ranelagh Rd, Ipswich IP2 0AD, Spojené království
- ARBAT HOSPITALITY LLC, Room 1, office 1, floor 1, 15 Novy Arbat Street, 119019 Moskva, Rusko